

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind  
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf

# Porz am MONTAG

Lokales zum Wochenstart

15. April 2023 - Woche 15

...denn wir sind Porz!

AKS PARTNER  
IMMOBILIEN

Wir können es.  
**Wir lieben es.**

...kommt jede Woche!



Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte



➔ **HAUSBESUCHE** nach  
Terminabsprache gerne auch  
außerhalb der Öffnungszeiten möglich

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
[mjunkersdorf@gmx.de](mailto:mjunkersdorf@gmx.de) • [www.hoeren-und-sehen.com](http://www.hoeren-und-sehen.com)

ATELIER Süß  
Manufaktur für Schmuck

## Einladung zur Farbsteinausstellung

Am 20./21. und 22. April 2023 jeweils von 9-18 Uhr



Gilgastr. 37 | 51149 Köln | 02203 15044  
[www.atelier-suess.de](http://www.atelier-suess.de) | Folgen Sie uns [f](#) / [i](#) @Atelier Süß  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr • Sa. 9 - 13 Uhr & nach Vereinbarung

## Ankauf von Altgold

## Wir halten, was wir versprechen.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.

**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

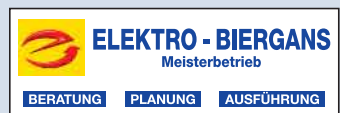
51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)



Tel. 02203 81089 • [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)



Tel. 02203 18 05 84 • [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)



Tel. 02203 8 18 91 • [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)



## Großzügiges, barrierearmes Wohnen in Porz-Eil

3 Zimmerwohnung • ca. 89 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
Nutzfläche ca. 6 m<sup>2</sup> • 2 Loggien • weiße Einbauküche  
elektrische Rolladen • Hausgeld 413,39 €

**Kaufpreis 238.000,- €\***

AKS PARTNER  
IMMOBILIEN  
...für die schönste Seite vom Rhein!

AKS Partner  
Immobilien-gesellschaft mbH  
Frankfurter Straße 632  
51145 Köln/Porz-Eil  
Telefon 02203 935970  
[www.aks-partner.de](http://www.aks-partner.de) • [f](#)

\*zzgl. 3,57 % inkl. MwSt. Courtage

Verbrauchsausweis • Energiekennwert 120 kWh(m<sup>2</sup>a) • Effizienzklasse D • Gas-Zentralheizung • Baujahr 1971



## Eingekrant und Jubilare geehrt



Text: Lars Göllnitz, Foto: CfWP/Reucher

Der Club für Wassersport Porz (CfWP) hat seine Boote aus dem Winterlager zurück in den Zündorfer Hafen heben lassen - wie immer per schwerem Kran. Damit kann die Wassersport-Saison für die Aktiven beginnen. Eine gemeinsame Anfahrt der Motor- und Segelboote ist bei wärmerem

Wetter für den 19. Mai geplant. Die Ruderer werden bereits am 16. April ihre gemeinsame Saison-Anfahrt von Bad Honnef nach Porz im Konvoi starten. Bei seiner Vollversammlung hat der CfWP indes Karl Reiners wurde als Leiter der Ruderabteilung einstimmig bestätigt. Geehrt wurden

zudem Elke Leyer mit der goldenen Ehrennadel. Ebenfalls 50 Jahre dabei sind Karin und Peter Frangenberg, sowie Walter Pfolk. Zum 40. Jubiläum gratulierte der Club Karl Reiners Kajo Schlösser und Marcus Schüler, der als Vorsitzender des CfWP nicht nur aktiv segelt, sondern auch Mitglied der

Ruderabteilung ist. 25 Jahre dabei sind die Ruderer\*innen Angelika Roth, Karin Schlösser, Michael Langerbeins, Sebastian Gell, Severin Raudsep und Peter Bösch. Unser Montagsfoto zeigt Gerda Kothe, Frauenwartin der Ruderabteilung, und Karl Reiners, die Elke Leyer (r.) zum 50. Jubiläum gratulieren.



**www.elter-sonnenschutz.de**

**Ihr Meisterbetrieb aus der Region**

Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH  
Gladiolenweg 1  
53859 Niederkassel  
Tel.: 02208 9335199

- Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollläden ■ Außenraffstore
- Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissees

**Besuchen Sie unseren Showroom**

**Nie mehr Schimmel. Nie mehr nasse Wände.**

**Selbst bei Druck- und Stauwasser**

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

**Tel.: 02241 26 15 980**

**www.drefit.de**  
Ingenieurbüro DreFit Eu UG (haftungsbeschränkt)

**30 Jahre Garantie**

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte „Die Druckwasserprofis“



## SSZ Köln-Wahn e.V.

**Tag der offenen Tür - Sonntag, 23.4.23, von 11 bis 16 Uhr**

**Tennis, Golf und Bogenschießen**

**Besuchen Sie uns auf unserer schönen Anlage.**

**Am Tag der offenen Tür können Sie beim Schnuppertraining der Abteilungen selbst Ihr Talent testen oder lassen Sie sich von der Club Gastronomie „Cocina Simple“ verwöhnen.**

**SSZ Köln-Wahn e.V.**  
**Frankfurter Straße 320 | 51147 Köln-Porz-Wahn**

**Tel.: 02203 62334 (Club)**  
**Tel.: 02203 5907733 (Gastronomie)**

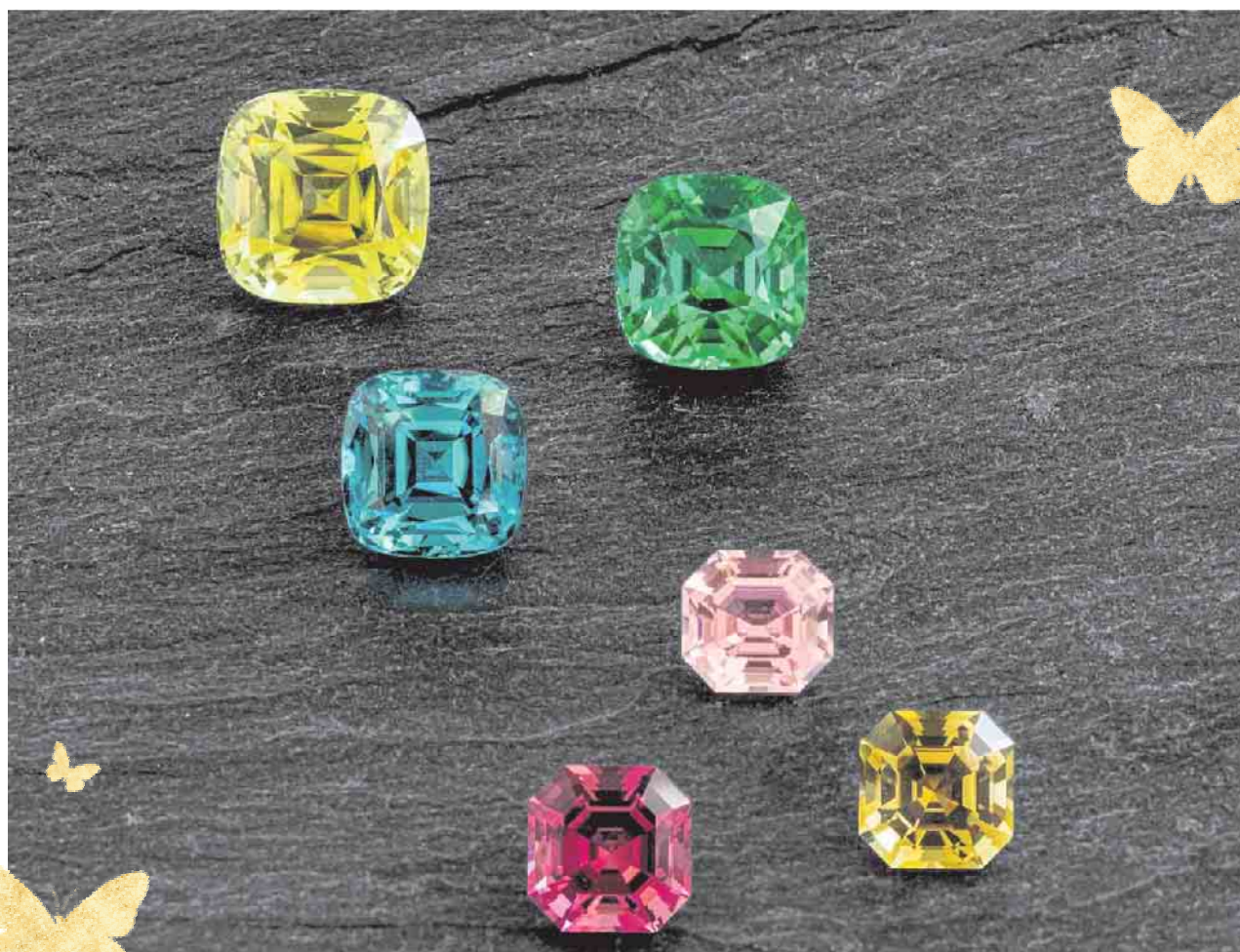




ATELIER Süß  
Manufaktur für Schmuck

# Farbsteinausstellung

Am 20./21 und 22.04.2023  
von 9-18 Uhr



## Wir freuen uns auf Sie!

Gilgastr. 37 • 51149 Köln • 02203-15044 • [www.atelier-suess.de](http://www.atelier-suess.de) • Folgen Sie uns   @ateliersuess

# Gleich fünf Spiele des Jahres

Mit dem Edeka Hein-Cup fand ein stark besetztes Jugendturnier des FC Germania Zündorf statt - für die Zündorfer U12er ein besonderes Erlebnis



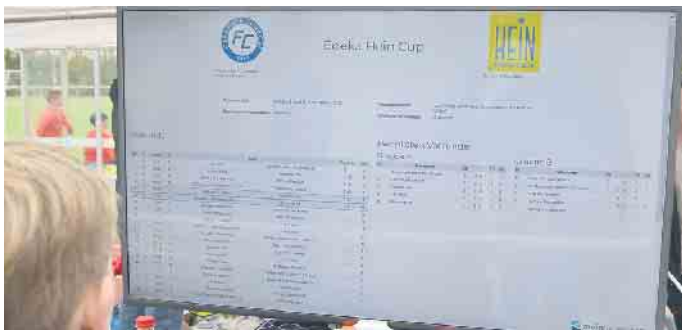
Äußerst fair und professionell zeigten sich alle Teams beim Turnier - wie hier beim Spiel Borussia Mönchengladbach gegen Fortuna Köln.



Für die Zündorfer U12 ein Erlebnis: das Spiel gegen den FC Bayern München. Fotos: Göllnitz

**Zündorf** - Für Germania Zündorfs U12 dürfte es wohl das Spiel des Jahres gewesen sein: FC Bayern München gegen Zündorf lautet die Paarung für die in blau gekleideten Zündorfer gleich im Spiel zwei des eigenen Turniers. Wobei eigentlich auch schon der Auftakt und der gesamte Turnierverlauf für die jungen Kickenden ein besonderes Erlebnis gewesen sein dürfte. Die gleichaltrigen Jugendteams von ausschließlich namhaften Mannschaften oder Bundesligateams stehen mit auf dem Tableau des Wettkampfs: Bayer 04 Leverkusen, die TSG Hoffenheim, Borussia Mönchengladbach, Fortuna Köln, der 1. FC Köln, Eintracht Frankfurt, Fortuna Düsseldorf oder auch Hannover 96 und Bayern München. Letztere sind

bereits am Vortag nach Hennef angereist und spielstarker Favorit beim Turnier der Germania. Und sie treffen auf eine kampfstärke Mannschaft aus Zündorf. Denkbar knapp und erst mit zwei Gegentoren in den Schlussminuten unterliegen sie den Münchenern. Und das mit einem 1:0-Sieg gegen Fortuna Düsseldorf im Gepäck. Doch wie ist es möglich, dass genau diese Teams zum Turnier angereist sind? Die Frage beantwortet der Vereinsvorsitzende Winfried Mudrack: Ein Trainer aus dem Jugendbereich habe dies mit seinen Kontakten möglich gemacht, erzählt er. Sehr passend für den Verein, der in diesem Jahr seinen 110. Geburtstag feiert. Weitere Turniere, etwa der Altherren-Mannschaft und des Inklusionsteams um den jüngst bei der



Zuschauende konnten die Ergebnisse in Echtzeit auf dem Handy oder einer Leinwand einsehen.

Kölner Sportnacht ausgezeichneten Trainer Gökhan Erdek stünden auch noch auf dem Programm im Festjahr, so Mudrack. Während beim Jugendturnier, bei dem auf zwei Plätzen parallel, zu jeweils zwanzig Minuten pro Partie

und bei dem jede Platzierung ausgespielt wird, das Finale letztlich Bayern München gegen Bayer 04 Leverkusen lautet, haben die Zündorfer sich letztlich für das Spiel um Platz neun qualifiziert. Hier gehen sie gegen Hannover 96, die mit großem Mannschaftsbus angereist sind, sogar mit 1:0 in Führung, ehe der Ausgleich der Niedersachsen folgt. Bei einem Unentschieden sieht der von Willi Nessler organisierte und kommentierte Spielplan direkt ein Neun-Meter-Schießen vor - das die Zündorfer letztlich mit 2:1 für sich entscheiden. Für die reichlichen Besucher des Turniers bot sich dabei nicht nur die Chance, das Spiel auf dem Feld zu sehen. Per Leinwand und Handy-App konnten die Ergebnisse auch digital eingesehen werden. Auch das umgesetzt von Nessler und Mitstreitern. Für Nessler ging bereits mit dem Spiel München gegen Zündorf ein Wunsch in Erfüllung: „Ich hätte nie gedacht, dass ich die Partie einmal ansagen darf“, sagt er. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGenqoozee)

Anzeige

## Erlesene Teppichkunst verdient die richtige Kosmetik

**Menden** · Ein Teppich verdient die richtige Pflege, weiß Kierpaczy, Fachmann und Inhaber des Orientteppichhandels auf der Burgstraße. Er ist Herr über die edelsten und hochwertigsten Teppiche des Orients und beherrscht die Pflege- und Waschtechniken für Teppiche nach persischer Tradition. „Alle fünf Jahre“, so der Fachmann, „muss ein Teppich gewaschen werden“. Wird die Wolle nicht regelmäßig rückgefettet, verschleißt diese sehr schnell. Seit mehr als 30 Jahren kennt sich die Familie Kierpaczy mit Kunst, Pflege und Reparatur von Teppichen aus. Neue und auch antike Teppiche, die im eigenen Hause restauriert wurden, sind in den Ausstellungsräumen zu sehen. „Es lohnt sich auf jeden Fall, einmal reinzuschauen und die vielen Kostbarkeiten und das Ambiente bei einem Glas Tee zu genießen“, empfiehlt Kierpaczy. Wir bieten auch kostenlose Abholung und Lieferung von Teppichen an.

**Waschaktion**  
9,90 € pro<sup>2</sup>  
auf Velour-  
+ Maschinen-  
Teppiche

**30% Rabatt**  
auf Polster-  
reinigung und  
Restaurierung

## Orient-Teppich-Handel

### Waschen ist günstiger als Neukauf!

- Waschen von Teppichen aller Art • Reparaturen • Kanten • Fransen • Rückfettung • Auslage eines Gegenstücks während der Waschzeit • kostenloser Bring- und Abholdienst

**! Wir machen keine Telefonwerbung und keine Werbung an der Haustür!**

**Kierpaczy • Burgstr. 59 • 53757 Sankt Augustin-Menden**  
Tel.: 0 22 41 / 8 79 96 99 oder 0 22 24 / 9 89 67 22

**Alle Mitarbeiter kommen von der Burgstr. 59, Sankt Augustin-Menden**

**Besuchen Sie uns in unserem Ladenlokal in der Bahnhofstraße 11 in Bad Honnef**

4

Porz am Montag – 17. Jahrgang – 15. April 2023 – Woche 15 – www.rautenberg.media



## Spende zur Durchführung der Kirmes

**Langel** - Die Förderfreunde Langel um ihren ersten Vorsitzenden Stephan Solbach haben 1.000 Euro an den Verein Brauchtumspflege Porz-Langel e.V. gespendet. Das Geld soll demnach zur Durchführung der diesjährigen Kirmes im Stadtteil eingesetzt werden. Der symbolische Scheck wurde von Stephan Solbach an den ersten Vorsitzenden des Vereins für Brauchtumspflege, Tom Pfeiffer, übergeben. Mit dabei waren Markus Politz, der Schriftführer der Förderfreunde Langel, sowie Christian Lippold, Beisitzer beim Vereins Brauchtumspflege Porz-Langel e.V. Die Förderfreunde Langel haben es sich zum Ziel gemacht, Mitteln zur Förderung des Sports, der Brauchtumspflege oder einer anderen gemeinnützigen Sache im Stadtteil zusammenzutragen. (red.)



Foto: Förderfreunde Langel

## Konzert vom Deutz-Chor

**Eil / Innenstadt Köln** - Am Sonntag, 25. Juni, gibt der Deutz-Chor um 11 Uhr ein Konzert in der Kölner Philharmonie. Unter dem Titel „Hollywood in Cologne - Highlights der Filmmusik für Chor, Solo

und Orchester“ werden Filmmusiken von Komponisten wie Hans Zimmer, Henri Mancini oder auch Vangelis gesungen. Der Deutz-Chor Köln tritt zusammen mit dem Frauenchor Belcanta Bonn, dem

Collegium Cantandi Bonn, Sopranistin Mirjam Miesterfeld und der Nordwestdeutschen Philharmonie auf. Die Leitung und Moderation übernimmt Heinz Walter Florin.

Karten für diese Gala gibt es in der Preisspanne von 26 bis 53 Euro beim Deutz-Chor Köln (karten@deutz-chor.de) und bei KölnTicket. (red.)

GÖRMAR

**Sonnenschutz-  
Rollladen  
und Tortechnik**

**www.goermar.de**

Rollladen

Markisen

Terrassendächer

Jalousien

Insektenschutz

Garagentore

**Wir haben wieder Winterpreise auf  
Markisen in allen Ausführungen  
Neubespannungen  
Insektenschutz**




Mehr. Freude. Leben. Zuhause.

**Hauptstr. 409 / 51143 Köln /**  
**Tel: 0220354996 / info@goermar.de**



## Vom Hormontief ins Stimmungstief

Ein Testosteronmangel kann Männer depressiv machen

Rund jeder fünfte Mann über 50 hat Beschwerden aufgrund eines zu niedrigen Testosteronspiegels, bei den über 65-Jährigen ist es im Schnitt sogar jeder Vierte. Die bekanntesten Symptome sind Erektionsprobleme, sexuelle Unlust oder körperliche Leistungsschwäche. Weniger bekannt ist, dass auch depressive Verstimmungen oder Depressionen ein Zeichen dafür sein können, dass es am Männerhormon mangelt. Denn Testosteron wirkt nicht nur auf den Körper, sondern auch auf die Psyche, indem es mentale Stärke, Zuversicht und Durchsetzungskraft fördert. Sind die Testosteronwerte zu niedrig, können vermehrt depressive Verstimmungen und Antriebslosigkeit auftreten, die sich oft erst nach und nach einschleichen. Liegt den Beschwerden ein Testosteronmangel zugrunde, kann man diesen durch die ursächliche Beseitigung des Hormonmangels mittels Testosterontherapie behandeln.

### Einfacher Selbsttest gibt Anhaltspunkt

Insbesondere Männer ab 40 Jahren, die sich über längere Zeit niedergeschlagen, traurig oder antriebslos fühlen oder deren Selbstvertrauen spürbar gesunken ist, sollten deshalb rechtzeitig aktiv werden. Denn mit der richtigen Behandlung können sie nicht nur für sich selbst eine höhere Lebensqualität erreichen, auch die Familie, Freundschaften



Wenn Testosteronmangel die Ursache einer depressiven Verstimmung ist, kann eine Testosterontherapie Abhilfe schaffen. Foto: djd/DR. KADE/BESINS/Getty Images/skynesher

und das Arbeitsumfeld profitieren. Als ersten und einfachen Schritt kann man unter [www.mannvital.de](http://www.mannvital.de) online einen einfachen, anonymen Selbsttest durchführen und so schnell abklären, ob möglicherweise ein Testosteronmangel die Ursache sein könnte. Trifft dies zu, sollte als zweiter Schritt der Hausarzt beziehungsweise ein Urologe oder Androloge aufgesucht werden. Dieser kann mit einem Bluttest den Hormonspiegel bestimmen. Liegt er zu niedrig, lässt

sich durch eine Testosteronbehandlung Abhilfe schaffen. In der Praxis bewährt haben sich insbesondere Testosteron-Gele zum Auftragen auf die Haut oder intramuskuläre Testosteron-Spritzen.

### Wirksamkeit in Studien belegt

Verschiedene Studien haben gezeigt, dass bei Männern mit Testosteronmangel und Depressionen die Stimmungslage durch eine Therapie mit dem männlichen Sexualhormon deutlich verbessert werden kann. An diese Möglichkeit

sollte deshalb immer gedacht werden, bevor zu voreilig oder gar irrtümlich mit Antidepressiva behandelt wird. Aber auch dann, wenn sich der Verdacht eines Testosterondefizits nicht bestätigen sollte, ist es wichtig, seelische Tiefs beim Arztbesuch anzusprechen. Das fällt gerade Männern oft schwer, doch es lohnt sich. Denn für die meisten psychischen Probleme gibt es effektive Behandlungsmöglichkeiten, mit denen das Leben wieder schöner und leichter wird. (djd)

## Wasserkurse für Klein und Groß

Von Babyschwimmen, über Wassergymnastik für Schwangere und Aqua-Fitness, bis "Wassergymnastik - Fit ab 50". Und neu: Aqua Latin Dance.



### Das Gesundheitszentrum im Krankenhaus Köln-Porz

02203 566 1709

[gesundheitszentrum@khporz.de](mailto:gesundheitszentrum@khporz.de)

[www.gesundheitszentrum-khporz.de](http://www.gesundheitszentrum-khporz.de)

zudem bei Instagram, Facebook, YouTube und als Podcast.

Eine Vielzahl der Kurse wird von den meisten gesetzlichen Krankenkassen gefördert. ✓

Unser Tipp: ein Kurs als Geschenk für die Liebsten.





# Tennisclub Rot-Weiss Porz

**Tag der offenen Tür  
am Sonntag, den 23.04.2023**



Bekommt einen ersten Eindruck  
von unserem Tennisclub und  
erfährt mehr über unsere  
**Schnuppermitgliedschaft!**

Wir bieten in diesem Jahr eine  
einjährige  
**Schnuppermitgliedschaft** an.  
Diese Mitgliedschaft beinhaltet  
nicht nur das Spielen auf unseren  
Tennisplätzen sondern auch auf  
unserem neuen **Padelcourt**.



Bei uns sind Aktive in jeder Altersklasse willkommen!

**Alle Neumitglieder bis 18 Jahre erwartet im ersten Jahr eine  
beitragsfreie Mitgliedschaft!**

Haben wir euer Interesse geweckt?

Dann schaut entweder an unserem **Tag der offenen Tür am  
23.04.2023** vorbei oder besucht unsere Internetseite unter  
**[www.tc-rot-weiss-porz.de](http://www.tc-rot-weiss-porz.de)**

**T.C. Rot-Weiss Porz e.V.  
Schützenstraße 77  
51147 Köln - Stadtteil Wahnheide**

**Telefon 02203 65076  
[info@tc-rot-weiss-porz.de](mailto:info@tc-rot-weiss-porz.de)  
[www.tc-rot-weiss-porz.de](http://www.tc-rot-weiss-porz.de)**



**WIR HABEN GEÖFFNET!**



**Uhrmacher  
Goldschmiede**

**SERVICE • REPARATUR • INSTANDSETZUNG**

unsere Uhrmacher sind zertifiziert z.B. für:



**ALTGOLD IST BARGELD**  
**Wir kaufen Ihre alten Schätzchen!**



**3.226 € bezahlt**   **734 € bezahlt**   **6000 € bezahlt**   **2.753 € bezahlt**   **6.380 € bezahlt**

**Altgold • Zahngold • Schmuck • Tafelsilber**  
**Goldmünzen • Silberbesteck • Silber • Luxusuhren**

**Hoher Goldkurs - Verkauf lohnt sich jetzt**



**Mo.-Fr. 9:00 - 18:00**  
**Sa. 9:00 - 14:00 Uhr**  
**Hermannstrasse 12**  
**51143 Porz**  
**Tel. 02203/951331**



**Fachbetrieb für Dach-, Wand-  
und Abdichtungstechnik**

Neusser Str. 39 · 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27  
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24  
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de



**Rule Mews MEDIENBERATER**  
Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de

## Infoabend zu Rechts- fragen bei Trennung

**Porz-Mitte** - Die Katholische Beratungsstellen für Ehe-, Familien- und Lebensfragen bietet am Mittwoch, 26. April, von 19 bis 21 Uhr einen Online-Infoabend zu Rechtsfragen bei Trennung und Scheidung an. Die Teilnahme ist kostenfrei. [www.evl-porz.de](http://www.evl-porz.de) (red.)

## Zumba-Kurs

**Finkenbergr** - Das Bürgerzentrum Finkenbergr, Stresemannstr. 6A, bietet am 19. April und 26. April um jeweils 10 Uhr einen Zumba-Kurs an. Der Kurs eignet sich für Neueinsteigende, für aktive Ältere und die, die ihre Kondition und Koordination wieder aufbauen möchten. Das Tempo ist angepasst und es wird auf Drehungen und Sprünge verzichtet. Eine Anmeldung wird erbeten: [bueze@parisozial-koeln.de](mailto:bueze@parisozial-koeln.de) oder 02203 9354417. (red.)

## Kostenlose Rikscha- Fahrten für Senior\*innen

**Stadtbezirk Porz** - Unter dem Motto „Jeder hat ein Recht auf Wind in den Haaren“ bieten ehrenamtlich Engagierte des Vereins Radeln ohne Alter Köln e.V. kostenlose Rikscha-Fahrten für Menschen an, die nicht mehr aus eigener Kraft in die Pedale treten können.

Radeln ohne Alter ist eine internationale Initiative, die auch in Köln über das gesamte Stadtgebiet aktiv ist. So auch im Stadtbezirk Porz. Insgesamt sind in Köln 26 Senioren-Rikschas verteilt, die auf Fahrgäste warten.

Bis zu zwei Fahrgäste passen in diese Rikschas. Gefahren werden sie von ausgebildeten, ehrenamtlichen Rikscha-Pilot\*innen. Zur Sicherheit der Fahrgäste haben diese eine mehrstufige Schulung durchlaufen. Darüber hinaus sind neben den Pilot\*innen auch die Fahrgäste umfassend versichert.

Zu Beginn jeder Fahrt wird die Route besprochen, eventuelle Zwischenstopps und kleine Umwege sind möglich. Ebenso Fahrten ins Blaue, in einen Park, ins Eiscafé oder andere geliebte Orte. Die meist in ihrer Mobilität eingeschränkten Senior\*innen werden für den Ausflug immer abgeholt. Eine Fahrt dauert gewöhnlich eine bis anderthalb Stunden. Auch Kinder oder ein Enkelkind können als Begleitung mitfahren.

Für weitere Informationen und zur Fahrten-Buchung hat Radeln ohne Alter Köln eine Telefonnummer für den Stadtbezirk Porz eingerichtet: Der Service ist unter 0177 7007642 (per Anrufbeantworter) oder per Mail an [porz@radelnohnealter.koeln.de](mailto:porz@radelnohnealter.koeln.de) zu erreichen.

Online ist die nächstgelegene Rikscha suchbar: [www.radelnohnealter.koeln.de/rikscha-anfragen/porz/](http://www.radelnohnealter.koeln.de/rikscha-anfragen/porz/) (red.)





## KVB startet Verkauf des Deutschlandtickets

**Stadtbezirk Porz** - Die Kölner Verkehrsbetriebe (KVB) haben am 3. April den Verkauf des Deutschlandtickets, das ab dem 1. Mai als deutschlandweites Ticket des Öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) gilt und 49 Euro je Monat kostet, gestartet. Das Ticket ist monatlich kündbar und über die Internetseite der KVB und in den Kundencentern als Chipkarte erhältlich. Zudem kann auch in der KVB-App erworben werden. Das Deutschlandticket ist ein persönliches Ticket. Kinder bis sechs Jahre fahren kostenfrei mit. Anders als bei den VRS-Abos können keine weiteren Personen mit dem Ticket mitgenommen werden. Ab dem 1. Juli bieten die Verkehrsunternehmen in Nordrhein-Westfalen zudem ein Zusatzticket zur Mitnahme eines Fahrrads für 39 Euro je Monat an. Für Inhaber eines SemesterTickets an einer Vertragshochschule der KVB soll es in der KVB-App ein Upgrade geben, mit dem das SemesterTicket als Deutschlandticket nutzbar ist. Inhaber\*innen von JobTickets und GroßkundenTickets sollten die Entscheidungen ihres Arbeitgebers abwarten. [www.kvb.koeln/deutschlandticket](http://www.kvb.koeln/deutschlandticket) (red.)



## ELEKTRO

## BECKER

**MEISTERBETRIEB**

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

---

**Elektro Becker GmbH**  
 Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)  
 Tel. 0 22 03 / 547 52 · Fax 0 22 03 / 555 34  
 info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net



# „White Beard Day“

André Urban feiert seinen ...

50!



Alter Freund, wir gratulieren dir, gönnen auf dein Wohl uns gern ein Bier!  
 Du bist echt ein Hit, hältst noch locker mit der Jugend mit!  
 drum wollen wir's heute klar benennen, es ist toll das wir dich kennen!  
 Was uns're größte Freude ist?  
 Wenn du einfach bleibst, wie du bist!



Service hat einen Namen

**Schmitz** GMBH  
*in Porz*

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken

- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80  
www.auto-schmitz-porz.de



Seit 1986 für Sie vor Ort!  
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



**- FENSTER  
- TÜREN  
- ROLLADEN  
- REPARATURSERVICE**

**ERO**  
BAUELEMENTE

- seit 40 Jahren in Köln-Porz -

Sperren Sie  
Kälte und Hitze  
einfach aus!

**51145 KÖLN** **0 22 03 - 2 45 90**  
**KAISERSTR. 82** **info@ero-bauelemente.de**

## Fahrbahnabsackung an Ostern

**Urbach** - An Ostersonntag hatten Fachkräfte der RheinEnergie auf Höhe der Hausnummer 120 der Waldstraße ein starkes Rauschen wahrgenommen. Nach Öffnung der Straßendecke stellten die Mitarbeiter fest, dass die Geräusche von einem undichten Abwasserkanal stammten. Der Vorfall wurde dementsprechend den Stadtentwässerungsbetrieben (SteB) übergeben. Diese sorgten für die Behebung des Schadens, der auch eine Absackung der Fahrbahn zur Folge hatte. Die KVB mussten dementsprechend Busse umleiten. (red.)

## Mädelsflohmarkt in der Friedenskirche

**Urbach** - Am Sonntag, 23. April, findet von 14 bis 17 Uhr ein Mädelsflohmarkt in der Friedenskirche, Mühlenweg/Ecke Friedensstraße, statt. Ein barrierefreier Zugang ist möglich. Der Erlös des Marktes soll für die Jugendarbeit der Gemeinde verwendet werden. Für Anbietende beginnt der Aufbau um 12 Uhr. Informationen gibt Ulla Vanhauer: ullavanhauer@gmx.de, 02203 921510. (red.)

## Angebot zu digitalen Geräten

**Finkenberg** - Am Mittwoch, 19. April, findet im Bürgerzentrum Finkenberg zwischen 15.30 und 17 Uhr ein offener Treff für ältere Menschen rund um die Nutzung von Smartphone, Tablet und anderen digitalen Geräten. Das Angebot wird durch ehrenamtliche Digital-Botschafter\*innen unterstützt. (red.)

## Geplanter Großstillstand des Shell-Werks

**Langel / Godorf** - Im Energy and Chemicals Park Rheinland startet am 18. April ein sogenannter Großstillstand. Diese in festgelegten Abständen vorgeschriebenen Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten werden in der Fachsprache auch als Turnaround bezeichnet. Im Zuge der Überprüfungsarbeiten werden zudem Modernisierungsmaßnahmen vorgenommen, um Anlagen fit für die En-

ergiewende zu machen. Für die Durchführung werden neben den zuständigen Shell Fachabteilungen zusätzlich bis zu 1.000 Mitarbeitende von Partnerfirmen sowie des TÜV tätig sein. Der aktuelle Turnaround betrifft das Werk Nord in Köln-Godorf des Energy and Chemicals Park Rheinland. Er dauert mehrere Wochen an. Der Großstillstand wurde von den zuständigen Fachabteilun-

gen rund drei Jahre lang vorbereitet. Zur Vorbereitung gehörte auch die Erstellung eines Verkehrs- und Logistikkonzepts, um externe Auswirkungen so gering wie möglich zu halten. Die Arbeiten beginnen mit dem Abfahren der Anlagen. Daher kann es in der Zeit vom 18. bis einschließlich 24. April zu Fackeltätigkeit sowie zu Lärm- und Geruchsbelästigungen kommen. Während des

Stillstandes kann es außerdem zu Lärmemissionen durch Montage- und Reinigungsarbeiten auf dem Waschplatz und in den Anlagen sowie vereinzelt zu Fackeltätigkeit kommen. Für Fragen stehen das Nachbarschaftstelefon von Shell unter der Nummer 0800 2236750 sowie die E-Mail-Adresse rheinland@shell.com zur Verfügung. (red.)



**Stellenwechsel leicht gemacht!**  
**Sie sind Steuerfachangestellte/r oder Steuerfachwirt/in? Wenn Sie nur eine der nachstehenden Aussagen ankreuzen können, sollten Sie sich bei uns bewerben:**

- ☐ Ich will wieder deutlich mehr Spaß an der Arbeit haben!
- ☐ Ich wünsche mir ein Team, in dem die Chemie stimmt!
- ☐ Individuelle Fortbildung kommt mir bisher einfach zu kurz!
- ☐ Ich möchte abwechslungsreichere und spannendere Fälle!

**Sylvia Helgert**  
**Steuerberaterin**  
&  
**Fachberaterin**  
für Internationales Steuerrecht

**Jetzt bewerben:**  
**0 22 08 / 49 50**  
info@steuerberaterin-helgert.de



# CityFit eröffnet neues Fitnessstudio in Spich!



Pläne CityFit Spich. Quelle: CityFit

CityFit wird am 06. Mai um 18:00 sein neues Fitnessstudio in Spich eröffnen. Somit ist es bereits das vierte in der Region. Die Kletterhalle wird dabei in ein hochmodernes Studio umgewandelt. Geschäftsführer Altan Yüklér und das gesamte CityFit Team arbeiten mit Hochdruck an der Transformation. Jetzt können bei Anmeldung noch 277,- € gespart werden.

Motivation, Herzblut und Liebe zum Design - das sind die Zutaten, die das CityFit Team benutzt, um das schier Unmögliche möglich zu machen: Die Kletterhalle „Vertikal“ verwandelt sich in ein einzigartiges Fitnessstudio. CityFit bietet ab dem 06. Mai dann auch in Spich Training auf höchstem Niveau. Geschäftsführer Altan Yüklér ist begeistert. „Wir werden zukünftig an einem logistisch



perfekt gelegenen Ort eines der modernsten Studios in der Umgebung eröffnen und können unseren Mitgliedern das Beste im Fitnessbereich bieten. Angefangen bei brandneuen TechnoGym Geräten mit Netflix und Co, über den Cardiopark und Freihantelbereich, die Crossfit Area und ab Herbst auch einen eigenen Wellnessbereich.“ Die Pläne sind vielversprechend und nach den Erfahrungen,

die CityFit Ende letzten Jahres mit dem Umbau in St. Augustin gemacht hat, kann die Verwandlung nur gelingen. Natürlich gibt es aktuell für interessierte Mitglieder noch ein besonderes Angebot: Im Vorverkauf können Mitglieder insgesamt 277,- € sparen. Weitere Information gibt es unter: <https://www.cityfit-clubs.com/>



## OLIVE IM Waldschlößchen

GRIECHISCHES SPEZIALITÄTEN RESTAURANT

*Bestellungen nur noch à la carte möglich.*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Mo. - Fr.: Bestellung Mittagstisch**  
**Öffnungszeiten**  
täglich 11.00 - 14.30 Uhr Mittagstisch & 17.00 - 23.00 Uhr Abendkarte  
Restaurant Olive im Waldschlößchen Waldstraße 23 | 53842 Troisdorf  
Parkplätze ausreichend vorhanden  
Speisekarte unter [restaurant-olive-im-waldschloesschen-troisdorf.eatbu.com](http://restaurant-olive-im-waldschloesschen-troisdorf.eatbu.com)  
Bestellungen unter  0151 66 40 80 70 und 02241 - 16 27 441



## Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

### Brillenfreiheit in jedem Alter

Am 06.06.2023 um 18.30 Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen statt bei Dr. Paulus.

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden**  
**02203 - 10 19 70**



Josefstraße 14, 51143 Köln  
[info@augencentrumkoeln.de](mailto:info@augencentrumkoeln.de)  
[www.augencentrumkoeln.de](http://www.augencentrumkoeln.de)



**HANSEN**

**Autohaus Hansen**

Grengeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grengel  
Telefon 02203 922730

**Feel the difference**



**MALERMEISTER KHAN**

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen  
Malerbetriebs Andreas Frericks

- ✓ Malerarbeiten
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Tapezierarbeiten
- ✓ Fassadenanstriche
- ✓ Schimmelpilzsanierung
- ✓ Bodenbelagsarbeiten

**Malermeister Khan**

☎ +49 (0)173 - 2094238 · ✉ info@malermeister-khan.de

**www.barbaras-pflegeteam.de**

Ambulanter Pflegedienst

**02203 - 10 21 361**



**Tagespflege Heidestrasse**

Met em Veedel

☎ **02203 - 18 65 741**

**www.tagespflege-heidestrasse.de**



- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

**Meisterbetrieb**

**Kurt Scharpel**

Akazienweg 19 b  
51147 Köln / Porz Grengel

Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61



## Blumenpracht nach Pflanzaktion



**Auch in Wahn blüht es dank Bürgerverein.**  
**Foto: Bürgerverein Wahn-Wahnheide-Lind e.V.**

**Wahn / Wahnheide / Lind** - Ob Grünfläche nahe der Kirche St. Aegidius in Wahn, Mittelbepflanzung des Kreisverkehrs am Linder Möbelzentrum oder auch an der Heidestraße in Wahnheide. Die Ergebnisse der Arbeit vom Herbst zeigen sich dieser Tage an gleich mehreren Stellen in den drei vom Bürgerverein Wahn - Wahnheide - Lind betreuten Stadtteilen.

An diesen und anderen Stellen hat der Bürgerverein im Vorjahr Blumenzwiebeln in den Boden eingebracht. Nun blühen die Pflanzen in gelber Farbe und erfreuten die Bürger\*innen, so der Vorsitzende des Bürgervereins Gerhard Möller. (red.)

## Krimilesung mit Autor Lorenz Stassen

**Zündorf** - Am Sonntag, 23. April, liest Autor Lorenz Stassen in der Zündorfer Klosterkapelle, Gütergasse 33, aus seinem Buch „Rosenmontag“, in dem Zeitgeschichte mit einem Kriminalfall aus dem Jahr 1823 verknüpft wird. Los geht es um 19 Uhr. (red.)

## Bürgersprechstunde

**Finkenberg** - Am Donnerstag, 20. April, lädt das Bürgerzentrum Finkenberg zur Bürgersprechstunde mit Bezirks-Polizistin Marion Lesemann ein. Zwischen 15 und 16.30 Uhr hat sie ein offenes Ohr für die Sorgen, Fragen und Anregungen. (red.)



# Frühjaaaaaahr bei Hoff.

Frische Angebote. Große Auswahl. Schnelle Lieferung.



Jetzt gewerblich leasen  
ab 159,- €<sup>1,2</sup> mtl.

Pferdestärken, die Gänsehaut machen. Der Golf GTI.

Wo immer er auftaucht: Der GTI sorgt für Aufsehen – und bei allen, die ihn fahren für noch mehr Fahrspaß und Gänsehautmomente.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: (kombiniert) 7,0 l, innerstädtisch (langsam) 10,8 l, Stadtrand (mittel) 7,1 l, Landstraße (schnell) 5,9 l, Autobahn (sehr schnell) 6,6 l, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) 160 g/km

z. B. Golf GTI 2,0 TSI OPF 180 kW (245 PS) 6-Gang

**Ausstattung:** Lackierung: Pure White, Multifunktions-Sportlenkrad, Top-Sportsitze vorn, Einparkhilfe, App-Connect Wireless, Telefonschnittstelle mit induktiver Ladefunktion, „Air Care Climatronic“, „Keyless Start“, LED-Plus-Scheinwerfer, Leichtmetallräder „Richmond“, Progressivlenkung, Fahrprofilauswahl, Sportfahrwerk u.v.m.

einmalige Sonderzahlung:

EUR 999,00<sup>1,2</sup>

Jährliche Fahrleistung:

10.000 km

Laufzeit:

24 Monate

monatliche Leasing-Rate

EUR 159,00<sup>1,2</sup>



Auslieferungskosten für die Auslieferung beim Händler berechnet der ausliefernde Betrieb separat. Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.<sup>2</sup> Alle Werte ohne Umsatzsteuer, die jeweils gültige Umsatzsteuer wird gesondert berechnet. Gültig bis zum 30.06.2023. Stand 4/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. **Bonität vorausgesetzt.** Bildliche Darstellungen können vom Auslieferungsstand unwesentlich abweichen. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und unter [www.dat.de](http://www.dat.de) unentgeltlich erhältlich ist.

Professional Class

Volkswagen für Selbstständige



Ihr Volkswagen Partner

**HOFF**

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**

Urbacher Straße 8 · 53842 Troisdorf-Spich · Tel. 02241-95126-0  
Westerwaldstraße 1 · 53757 St. Augustin · Tel. 02241-39183-0

[autohaus-hoff.de](http://autohaus-hoff.de)



## Hallo Nachbar.

Mit dem TÜV Rheinland-Team in Porz unbeschwert die schönste Jahreszeit genießen. Einfach vorbeikommen oder einen Termin vereinbaren unter **0800 8838 8838** oder [www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin).

**Prüfstelle Köln Porz-Eil**  
Theodor Heuss-Straße 55  
51149 Köln

**Prüfstelle Köln Porz-Lind**  
Am Linder Kreuz 53  
51147 Köln

**Jetzt  
2x  
in Porz!**

[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)

**TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.

Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
[www.langel-dach.de](http://www.langel-dach.de)  
[info@langel-dach.de](mailto:info@langel-dach.de)  
Tel.: 02203 - 32926

**LANGEL**  
Dach-, Wand-, Abdichtungs-  
und Klempnerei GmbH  
QUALITÄT GANZ OBEN!



**Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice**



**KALTEIS Garten- &  
Landschaftsbau GmbH & Co. KG**  
Mottmannstraße 11  
53842 Troisdorf  
Telefon: 02241 407 143  
Fax: 02241 407 144  
[info@galabau-kalteis.de](mailto:info@galabau-kalteis.de)  
[www.galabau-kalteis.de](http://www.galabau-kalteis.de)

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Neuanlagen, Sanierungen und Pflege von Außenanlagen
- Wasserobjekte
- Teichbau
- Zaunbau
- Natur- und Betonsteinverlegung
- Bewässerungstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Baumfällarbeiten



**LEUGERMANN**  
Apotheken

**Kostenlose Telefonnummer**  
**0800 - 2 766 266**  
**Mit kostenlosem Lieferdienst**

## Treffen vom Tierschutzverein

**Eil** - Der Porzer Tierschutzverein Menschen für Tiere - Tiere für Menschen e.V. lädt am Sonntag, 23. April, ab 13 Uhr wieder Tierfreund\*innen zum Hunde- und Welpentreffen auf der Hundewiese an der Schubertstraße ein. Dabei steht vor allem das Wiedersehen mit den ehemaligen Schützlingen und ihren Frauchen und Herrchen im Vordergrund.  
[www.tierschutzverein-koeln-porz.de](http://www.tierschutzverein-koeln-porz.de) (red.)

## Seminar zur heimischen Vogelwelt

**Eil** - Schwerpunkt des Seminars bilden die Wildvögel im städtischen Siedlungsbereich. Am Samstag und Sonntag, 23. und 24. April, findet auf Gut Leidenhausen das Seminar „Wildvögel kennenlernen und unterstützen“ statt. Das Programm richtet sich an naturverbundene Menschen, die die heimische Vogelwelt besser kennenlernen und helfend unterstützen möchten. Ausrichter ist die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald und das Haus des Waldes. Eine verbindliche Anmeldung ist unter 0176 61203585 oder per Mail an [sabinerolli@googlemail.com](mailto:sabinerolli@googlemail.com) möglich. Die Kosten liegen bei 50 Euro pro Person, plus Materialkosten. (red.)

## Geburtstagsausstellungen für Künstler Walter Prinz

**Eil** - Die Werke des Kölner Bildhauers und Malers Walter Prinz haben heutzutage einen festen Platz im sakralen Raum. In Holzskulpturen und Bronzeplastiken widmet Prinz sich dabei auch christlichen Themen. Zahlreiche Kirchenräume in Köln und der weiteren Umgebung hat er mitgestaltet - so auch im Stadtbezirk Porz mit St. Mariä Himmelfahrt (Grenge), Christus König (Wahnheide) und St. Michael (Eil). Am 26. April feiert Walter Prinz seinen 90. Geburtstag. Das Katholische Bildungswerk, die Künstler-Union-Köln (KUK) und die Katholische Kirchengemeinde St. Maximilian Kolbe laden dazu zu einer Vernissage am Mittwoch, 26. April, um 19 Uhr in St. Michael, Frankfurter Str. 585, ein. Grußworte zum künstlerischen Schaffen des Jubilars werden Professor Dr. Frank-Günter Zehnder (Kunstakademie Heimbach) und Prälat Josef Sauerborn (KUK) sprechen. Den musikalischen Rahmen übernimmt das Klezmer-Duo Bernd und Natalia Spehl. Die Geburtstagsausstellung zu Ehren von Walter Prinz kann bis zum 9. Mai in der Eiler Pfarrkirche St. Michael besucht werden - geöffnet täglich (außer montags) von 8 bis 18 Uhr. Im Anschluss (10. Mai bis 7. Juni 2023) sind die Werke von Walter Prinz im DOMFORUM in der Kölner Innenstadt zu sehen. Die Eröffnung dort findet am Donnerstag, 11. Mai, um 17 Uhr statt. (red.)



# Das rockt! KOLL präsentiert:EXEO®

Megaformate in Basaltlava-Optik sind im Außenbereich vielseitig einsetzbar



EXEO®-Platten im Megaformat können direkt im Splittbett verlegt werden. Die großzügigen Flächen punkten mit einem geringen Fugenanteil. (Foto: epr/KOLL Steine)



Tolle Kombi: EXEO®-Stufen und PURITY®-Feinsteinzeugplatten - hier im Farbton Nature Brown - in edler Holzoptik. (Foto: epr/KOLL Steine/Roel van Moorsel)



EXEO®-Elemente eignen sich nicht nur als Terrassenbelag, sondern auch für die Gestaltung von Hauseingängen und Stufenanlagen. (Foto: epr/KOLL Steine)

(epr) Grau in allen Schattierungen passt perfekt zum modernen, puristischen Wohnambiente und ist auch im Outdoor-Bereich ein echter Blickfang. Von KOLL kommen mit EXEO® - jetzt ganz neu - monolithische Megaformate, die im Farbton Anthrazit Terrasse & Co. „rocken“. Ob Platten, Block- und Schwebestufen oder Randsteine - alles ist aus robustem, langlebigem Betonwerkstein

gefertigt, sieht jedoch aus wie echtes, jahrtausendealtes Vulkangestein. Die Oberfläche der EXEO®-Elemente erinnert an die offene, porige Struktur von Basaltlava und erzeugt Flächen von einzigartiger Natürlichkeit, die den Außenbereich enorm aufpeppen. Die Megaformate von bis zu 200 x 100 x 10 cm bei Platten und Schwebestufen ermöglichen viel kreativen Spielraum - nicht nur

beim Terrassenbelag, sondern ebenfalls bei der Gestaltung von Hauseingängen, Einfahrten, Hochbeeten, Stufenanlagen oder Stelen. Wie XXL-Bauklötze lassen sich die Einzelelemente außerdem prima miteinander kombinieren, sodass attraktive Gartenensembles entstehen. So wird die Draußenzeit zur absoluten Quality time! Besonders praktisch: EXEO®-Platten können einfach und kostengünstig direkt

im Splittbett verlegt werden. Der geringe Fugenanteil der Flächen sorgt on top dafür, dass sogar kleine Terrassen einen offenen, großzügigen Charakter erhalten. Weitere Informationen zu den designstarken EXEO®-Elementen und den vielseitigen Gestaltungsmöglichkeiten erhalten Interessierte unter [www.koll-steine.de/exeo-platten](http://www.koll-steine.de/exeo-platten). CSH



Passen optimal in moderne, puristische Outdoor-Bereiche: EXEO®-Elemente in designstarker Basaltlava-Optik. (Foto: epr/KOLL Steine)

**SCHÖNE STEINE FÜR  
TERRASSE, EINFAHRT  
GARTEN, WEGE, PLÄTZE**

Täglich bis  
21 Uhr geöffnet  
**IDEEN-  
GARTEN**  
Maarstr. 85-87  
Bonn

[www.koll-steine.de](http://www.koll-steine.de)

**Jetzt kostenlos Katalog anfordern:**  
T: (0228) 40064-0 · [service@koll-steine.de](mailto:service@koll-steine.de)  
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn







## Streit ums Immobilienerbe – das muss nicht sein

Katharina H. und ihren Geschwistern fiel es schwer, sich zu einigen, was aus der gemeinsamen Erbimmobilie werden sollte. Georg wollte die Immobilie verkaufen. Jana gerne einziehen. Streit war vorprogrammiert. Im Interview berichtet Katharina, wie ihr Problem gelöst werden konnte.

**Frau H., was war das größte Problem bei Ihrer Erbimmobilie?**

Meinen Geschwistern und mir viel es schwer, eine gemeinsame Lösung für unsere geerbte Immobilie zu finden. Meine Schwester wollte einziehen, mein Bruder lieber verkaufen. Er hatte ganz genaue Vorstellungen, wie viel die Immobilie wert sei und wollte mit der Sache schnellstmöglich abschließen.

Die laufenden Kosten für die Immobilie mussten schließlich gezahlt werden und Georg wollte nicht für eine Immobilie zu zahlen, die bald seiner Schwester gehört. Jana dagegen hielt die Immobilie für viel günstiger als Georg. Ich wiederum war total unsicher, was mit der Immobilie geschehen soll.

**Wie sind Sie vorgegangen, um das Problem zu lösen?**

Ich habe dann vorgeschlagen, die Immobilie von einem Fachmann bewerten zu lassen. Denn wenn zwei Personen so unterschiedliche Vorstellungen haben, muss einfach ein Profi sagen, was richtig ist. Ich habe dann nach „Immobilienbewertung“ in unserer Region gegoogelt und die Webseite eines Immobilienmaklers gefunden, der eine kostenlose Immobilienbewertung anbot.

**Zu welchem Ergebnis kam er?**

Nachdem er die Immobilie besichtigt, alle Besonderheiten berücksichtigt und alle nötigen Unterlagen geprüft hatte, kam er zu dem Ergebnis, dass sie zwar nicht

02241 77 34 9 • [www.sieger-sieger.de](http://www.sieger-sieger.de)





so viel wert war, wie Georg dachte, aber deutlich mehr als das, wovon Jana ausging.

Der Makler hat uns auch transparent gezeigt, wie er den Wert der Immobilie ermittelt hat. Das war alles schlüssig und nachvollziehbar. Die professionelle Wertermittlung hat Georg und Jana überzeugt, obwohl sie ja ganz unterschiedliche Vorstellungen hatten. Und vor allem mein Bruder ist immer schwer zu überzeugen.

Wie haben Sie sich dann geeinigt?

Der Makler hat uns dann die möglichen Optionen für

die Immobilie aufgezeigt. Uns auszuzahlen überstieg dann doch Janas finanzielle Mittel, obwohl der Makler ihr auch verschiedene Möglichkeiten der Finanzierung vorschlagen konnte.

Am Ende musste sie in den Verkauf einwilligen. Das fiel ihr schwer. Aber der Makler ist sehr sensibel mit der Situation umgegangen. Man hat gemerkt, dass er mit solchen Fällen häufig zu tun hat. Aber letztendlich war sie auch mit dem Erlös zufrieden.

Sind Sie unsicher, was die beste Lösung für Ihre Erbimmobilie ist? Kontaktieren Sie uns! Wir beraten Sie gern.

FOCUS

TOP

IMMOBILIEN  
MAKLER

2023

TROISDORF  
RHEIN-  
SIEG-KREIS

FOCUS-BUSINESS.DE  
IN KOOPERATION MIT

statista



SIEGER & SIEGER

Immobilienexperten

WIR PFLANZEN



100  
BÄUME

FÜR JEDES VERKAUFTE HAUS

Kölner Straße 23 • 53840 Troisdorf

Rechtlicher Hinweis: Dieser Beitrag stellt keine Steuer- oder Rechtsberatung im Einzelfall dar. Bitte lassen Sie die Sachverhalte in Ihrem konkreten Einzelfall von einem Rechtsanwalt und/oder Steuerberater klären.

Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

# „Europa-Schecks“ für europäischen Gedanken und Zusammenhalt

Die Landesregierung NRW wird in Kürze das Programm „Europa-Schecks“ starten. Dabei wird mit einer Million Euro das Engagement von Bürgerinnen und Bürgern für den europäischen Gedanken und Zusammenhalt unterstützt. Dazu erklärt die stv. Landtagspräsidentin und Sprecherin für Europa und Internationales der

Fraktion der Grünen Berivan Ayamaz: „Gerade in Zeiten, in denen das freie Europa massiven Angriffen von außen durch den russischen Krieg gegen die Ukraine und von innen durch rechtsnationale Kräfte ausgesetzt ist, sind Bemühungen um demokratische Werte und den Frieden in Europa wichtiger denn je. Mit der Idee der Europa-Schecks möchten wir

das vielfältige Engagement für Europa im ganzen Land fördern. Viele Initiativen und Vereine, die sich für den europäischen Zusammenhalt, die Völkerverständigung oder die Vermittlung europapolitischer Kenntnisse einsetzen, tun das meist ehrenamtlich und auf eigene Kosten. Die Europa-Schecks sollen ihnen eine unkomplizierte Möglichkeit bieten,

auch für kleinere Projekte ohne großen Aufwand eine Förderung zu erhalten. Ob Fachdiskussion oder Social-Media-Projekt.“ Z.B. Vereine, Kultur- und Sporteinrichtungen, Migrantenselbstorganisationen, Partnerschaftsvereine oder Schulen können so in ihrem Engagement unterstützt werden. Kreative Ideen dazu gibt es in Porz sicherlich reichlich.

Markus Politz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen



Ein selbst gemaltes Bild  
oder ein Gedicht.  
Für die letzte Reise  
der Oma.



Bestattungshaus  
**Schweitzer**

**02203 53438**  
Hauptstraße 389  
51143 Köln  
bestattungshaus-schweitzer.de

# Wünsche zu MUTTERTAG

**Mit Ihren Glückwünschen und Grüßen** in Form einer Familienanzeige in Ihrer Stadt- oder Gemeindezeitung zaubern Sie Ihrer Mutter ein Lächeln ins Gesicht!



MA-01-22  
43 x 45 mm  
ab **27,72\***

MA-05-22  
90 x 50 mm  
ab **63,36\***

**Online Familien-Anzeigen:  
für alles was wirklich zählt!**

**shop.rautenberg.media**

RAUTENBERG MEDIA

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

## KIRCHE

### Evangelische Gottesdienste

- Sonntag, 16. April**  
9:30 Uhr - Johanneskirche  
Gottesdienst mit Abendmahl  
9:30 Uhr -  
Lukaskirche Gottesdienst  
11 Uhr -  
Pauluskirche Gottesdienst  
11 Uhr -  
Hoffnungskirche Gottesdienst
- 11 Uhr -  
Markuskirche Gottesdienst  
**Mittwoch, 19. April**  
18 Uhr - Markuskirche  
Abendgebet mit Abendmahl  
**Donnerstag, 20. April**  
19 Uhr - Pauluskirche  
Abendandacht  
mit Glockengeläut

### Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.

### Gottesdienst der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste am Mittwoch um 19.30 Uhr und Sonntag um 10 Uhr aus.

### Gottesdienste der Ev. Gemeinde Porz-Wahn-Heide

- Sonntag, 16. April**  
9.30 Uhr - Martin-Luther-Kirche, Pfarrer Schneider  
11 Uhr - Friedenskirche, Pfarrer Schneider,  
Gottesdienst mit Abendmahl



## Katholische Gottesdienste

### Gerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Grengel,  
St. Mariä Himmelfahrt  
Sonntag, 9 Uhr - Libur,  
St. Margaretha  
Sonntag, 10:30 Uhr - Finkenber,  
St. Maximilian Kolbe  
Sonntag, 10:30 Uhr - Wahnheide,  
Christus König  
Sonntag, 11:45 Uhr - Ensen,  
St. Laurentius  
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte,  
St. Josef

### Ungerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Eil,  
St. Michael  
Sonntag, 9 Uhr - Langel,  
St. Clemens  
Sonntag, 10:30 Uhr - Urbach,  
St. Bartholomäus  
Sonntag, 10:30 Uhr - Zündorf,  
St. Mariae Geburt  
Sonntag, 11:45 Uhr - Wahn,  
St. Aegidius  
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost,  
St. Fronleichnam

## Freie evangelische Gemeinde Köln Porz

Goethestr. 9-11

Gottesdienst jeden Sonntag,  
10.30 Uhr  
Pfadfinder für Kids von sieben bis zehn  
Jahren jeden ersten und dritten Sams-  
tag im Monat, 11 bis 13 Uhr  
Treffen für Perser jeden dritten

Sonntag im Monat, 14 Uhr  
Café Lichtblick für Senioren jeden  
zweiten Samstag im Monat,  
14.30 bis 16.30 Uhr  
Für mehr Infos und Updates:  
[www.koeln-porz.feg.de](http://www.koeln-porz.feg.de)



**BESTATTUNGSHAUS  
LENARTZ**  
Kupfergasse 12  
51145 Köln Porz-Urbach  
Telefon 0 22 03 / 2 44 29  
[www.bestattungshaus-lenartz.de](http://www.bestattungshaus-lenartz.de)



**BESTATTUNGEN Diehm**  
*Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.*  
Heidestr. 222 . 51147 Köln . Tel. 02203 65522 . [www.bestattungen-diehm.de](http://www.bestattungen-diehm.de)



**GLAHN  
BESTATTUNGEN**  
[www.bestattungen-glahn.de](http://www.bestattungen-glahn.de) | 02203/64117  
Wohin der letzte  
Weg auch führt.....?  
Beratung zu den vielfältigen  
Bestattungsformen gibt es bei uns.  
private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum  
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)



**Bestattungen  
Langel**  
seit 1926  
Heumarer Straße 16  
51145 Köln Porz-Eil  
Tel. 02203 / 31139  
[www.bestattungen-langel.de](http://www.bestattungen-langel.de)



**BESTATTUNGSHAUS  
Wiedenau**  
• Bestattungsvorsorge  
• Tag & Nacht dienstbereit  
• Erledigung aller Formalitäten  
• Eigene Trauerhalle  
Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit  
unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.  
51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18



**Bürvenich Grabmale  
in Köln-Porz**  
• Moderne Grabanlagengestaltung  
• Abräumung der Grabanlage für Beisetzung,  
Nachbeschriftung, Reparatur & Umbauarbeiten,  
Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen  
Frankfurter Str. 155 • Tel. 0 22 03-800 54 26



**Schon geteilt?**  
... oder vertragen Sie sich noch ?  
Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen,  
insbesondere bei einer Erbengemeinschaft.  
Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden.  
Informieren Sie sich über Ihre Rechte und  
die Möglichkeiten der Vorsorge.  
**Ute Sonnenschein-Berger  
Rechtsanwältin**  
Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail [kanzlei@kanzlei-sbbw.de](mailto:kanzlei@kanzlei-sbbw.de)

Erinnerungen sind wie Sterne in der Nacht.  
Sie funkeln hell in unseren Herzen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem geliebten Mann, unserem Vater, Schwiegervater,  
Opa und Uropa

**Wolfgang Geis**  
\* 5. März 1945 † 3. April 2023

**Wera  
Cornelia und Jürgen  
Stefanie und Carsten  
Jeannine mit Luke und Mylo  
René**

Traueranschrift: Familie Geis c/o Bestattungen Glahn  
Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am  
Donnerstag, dem 20. April 2023, um 10.00 Uhr in der Trauerhalle des  
Nordfriedhofes Niederkassel-Ranzel, Kronenweg.  
Auf Wunsch des Verstorbenen bitten wir auf Trauerkleidung zu  
verzichten.  
Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine  
Spende für den Verein "Pfaffenhütchen e.V.",  
IBAN: DE 06 3705 0299 0004 0014 58, Kennwort: Wolfgang Geis

# Ausstellung von Lena Reifenhäuser im Troisdorfer Kunsthaus



**GRAUZONE**, Skulptur auf weißem Podest, 150 cm x 30 cm x 30 cm, 2022

Am Sonntag, 23. April, eröffnet um 11 Uhr die Ausstellung „Relativ“ mit Werken von Lena Reifenhäuser in der Städtischen Galerie des Troisdorfer Kunsthauses. Von figurativer Malerei ausgehend entwickelt



**SUBTITLED**, Mischtechnik auf Leinwand, 100 cm x 70 cm, 2022

Lena Reifenhäuser abstrakte Materialexperimente, in denen sie Alltagsutensilien ästhetisiert und verfremdet. Sie arbeitet genreübergreifend und zeigt in der Ausstellung auch Objektkunst,

Skulpturen und Fotografien. Ihr Interesse an technischen Innovationen führte sie zur Auseinandersetzung mit der Frage nach Urhebererschaft im Zeitalter künstlicher Intelligenz. Als Ergebnis hiervon wird in der Ausstellung ein Werk gezeigt, das eine KI eigenständig erstellt hat, die zuvor mit Bildern der Künstlerin trainiert wurde. In Anlehnung daran wird ein malender Roboterarm präsentiert, der live vor Ort Zeichnungen erstellen wird. Eine Einführung in die Ausstellung gibt zur Vernissage Kunstagentin Sabine Klement (Köln).

## Konfrontation mit neuen Situationen und Eindrücken

Lena Reifenhäuser sagt: „Wir alle werden permanent konfrontiert mit neuen Situationen und Eindrücken - Pandemien, Kriege, Klimawandel, Digitalisierung und Globalisierung - es geht immer so

weiter. In meinen Kunstwerken reagiere ich hierauf und lege meine persönliche Sicht darauf offen. Meine Kunst und ich verhalten sich relativ zu den Menschen, Ereignissen und Dingen, die man zusammengefasst ‚das Leben‘ nennt.“ Im Anschluss an ihr Studium der Malerei an der Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft war die junge Künstlerin in Troisdorf Atelier-Stipendiatin. Heute lebt sie in Bonn und unterhält am Kunsthaus weiterhin ihr Atelier. Lena Reifenhäuser: Relativ, 23. April bis 29. Mai. Städtische Galerie im Kunsthaus Troisdorf, Mülheimer Straße 23, 53840 Troisdorf. Vernissage am Sonntag, 23. April, um 11 Uhr. Finissage am Sonntag, 28. Mai, um 11.30 Uhr. Einführung: Sabine Klement. Öffnungszeiten: samstags 15 bis 18 Uhr, sonntags 11 bis 14 Uhr.

# Seit 20 Jahren in Troisdorf



**Batteriewechsel  
4,00 €**

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 10.00-17.00 Uhr durchgehend  
Sa. 10.00-14.00 Uhr  
Termine nur nach Vereinbarung

## GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

**Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold  
nicht ohne Vergleichsangebot!  
VERGLEICH MACHT REICH!**

**Für Goldankauf bitte  
einen Termin vereinbaren!**

Infos unter: **02241 - 9744761**

**Batteriewechsel 4,00 €**

**Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor  
Ort [www.trauringe4u.de](http://www.trauringe4u.de)**

**Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck  
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)**

**Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)  
Ankauf von Marken-Uhren**

**Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!**

**Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761**



**Rathausaal Porz**  
Veranstaltungen im  
Bezirksrathaus Porz



**Jecke Fröhjohrszigg**  
Buntes Programm für  
Senior\*innen mit  
hochkarätigen Persönlich-  
keiten aus dem Kölner Karneval/  
mit JP Weber, Björn Heuser,  
Philipp Oebel,  
Et Klimpermännche u.a.  
Mi, 5. April 2023, 15 Uhr  
Mi, 12. April 2023, 15 Uhr



**„Geliebte Hexe“**  
mit Kathrin Ackerman,  
Sascha Kekez, Annette Strasser  
u.a.  
Sa., 22. April 2023, 20 Uhr



**Nicole Jäger**  
mit „Prinzessin Arschloch“  
Fr., 5. Mai 2023, 20 Uhr



**„Remmidemmi unter Baum  
Nummer 5“**  
Kindertheater ab 3 Jahren  
Di., 9. Mai 2023,  
10:30 Uhr & 16:30 Uhr



**„Die Kehrseite der Medaille“**  
Komödie mit Timothy Peach,  
Nicola Tiggele u. a.  
Mi., 10. Mai 2023, 20 Uhr

www.rathausaal-porz.de  
alle Karten unter  
**kölnTicket** Hotline 0221 &  
www.kölnTicket.de 2801  
Telefon 0221 / 221-97333  
**Stadt Köln**

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
**ONLINE BESTELLEN**

**rautenberg.media/kleinanzeigen**  
Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**  
\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

**Angebote**

**Tiere**

**Pferde**

**Exklusive und anspruchsvolle  
Tier-Fotografie**

www.petram-fotografie.de,  
Tel. 0175/5105310

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab **18,00€**

**Für alles was wirklich zählt!**  
shop.rautenberg.media

**LAGERHALLEN**

**Qualitätsumzüge  
Gerhards**



- Familiengeführtes Unternehmen
- Persönliche Beratung
- Umzüge im In- und Ausland
- Lagermöglichkeit
- Full-Service

TEL.: 0049 (0) 2242 - 84674  
D-53773 Hennef  
www.umzuege-gerhards.de

**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Redaktionsschluss**  
Lokalredaktion PaM  
dienstags 15.00 Uhr

**Pflege daheim  
statt Pflegeheim**

Rundum Betreuung zuhause  
durch legale Pflegekräfte.  
Vermittlung, Beratung und  
Betreuung **PROMEDICAPLUS**  
**Rhein-Sieg-Nord**  
H.-M. Fischer in Niederkassel  
Info Tel.: 02208-5065834

**Die nächste Ausgabe erscheint am:**  
**Samstag, 22. April 2023**  
**Annahmeschluss ist am:**  
**19.04.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

**IMPRESSUM**  
PORZ AM MONTAG

**HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**  
RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

**ERSCHEINUNG** wöchentlich

**V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK**  
· Politik  
CDU Stefan Götz  
SPD Pascal Pütz  
FDP Sylvia Laufenberg  
Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung  
ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Me-  
dia 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte  
Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende  
Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete  
Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion  
wider.

**Handhabung für unverlangt hereingegebene  
Pressematerialien**  
Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

**KONTAKT**  
**MEDIENBERATER**  
Rule Mews  
Mobil 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de

**REPORTER**  
Lars Gollnitz  
redaktion@porz-am-montag.de  
Sascha Thelen  
redaktion@porz-am-montag.de

**VERTEILUNG**  
Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

**RAUTENBERG MEDIA ONLINE**  
rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

**ZEITUNG**  
porz-am-montag.de/e-paper

**SHOP**  
rautenberg.media/anzeigen

**LOKALER GEHT'S NICHT**  
Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-  
Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM  
kennen.

Wir freuen uns auf Sie: **rautenberg.media**

**RAUTENBERG MEDIA**

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR





**SICHERN  
SIE SICH  
BIS ZU  
480,- €\***

**pflegerat<sup>+</sup>**  
pflegen · geben · leben.

pflegerat<sup>+</sup> – ein Service  
Ihrer Apotheke.  
Gute Beratung, umfassende Hilfe  
und alles, was Ihnen die Pflege  
leichter macht.



**LEUGERMANN**  
Apotheken

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenersatzung erbracht werden.

**Die Profis für Leck- und Leitungsortung.** 

- SchadenERSTservice
- innen, außen, Flachdach
- unabhängig
- kompetent
- schadenmindernd

Inhaber: Dirk Brühl  
Donsuweg 12 · 51061 Köln  
Telefon: 0221-68008797  
Mobil: +49 172-3996669  
koeln@locatec.de



**Wir sind 24 Stunden für Sie da:**

**0800 56 22 832**

[www.locatec-koeln.de](http://www.locatec-koeln.de)

Ihr Systempartner für das  
Schadenmanagement  
bei Leitungswasserschäden



**Norbert Pluchino**  
Dachdeckermeister

**AZUBI (M/W/D) GESUCHT**

**0 22 03 / 3 44 36**

[info@pluchino-porz.de](mailto:info@pluchino-porz.de)

## GELD-ABZOCKER

**Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!**

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenbergl, Langel, Lind, Westhoven

**Samstag, 15. April**

**MAXMO Apotheke Gremberg**

Gremberger Straße 200, 51105 Köln (Gremberg), 0221/80193670

**Sonntag, 16. April**

**Schwanen-Apotheke**

Kaiserstr. 14, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/25587

**Montag, 17. April**

**Anker-Apotheke**

Siegburger Str. 360, 51105 Köln (Poll), 0221/8303191

**Dienstag, 18. April**

**Nikolaus-Apotheke**

Gilgastr. 18, 51149 Köln (Porz-Ensen), 02203 590590

**Mittwoch, 19. April**

**Marien-Apotheke**

Schmittgasse 59, 51143 Köln (Porz-Zündorf), 02203/82730

**Donnerstag, 20. April**

**Elefanten-Apotheke**

Hauptstraße 309, 51143 Köln (Porz), 02203/1022480

**Freitag, 21. April**

**Thomas-Apotheke**

Kaiserstr. 44B, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/24880

**Samstag, 22. April**

**Apotheke im Heidecenter**

Guntherstr. 82, 51147 Köln (Wahnheide), 02203/61482

**Sonntag, 23. April**

**Hubertus-Apotheke OHG**

Siegburger Str. 380, 51105 Köln (Poll), 0221/838901

Angaben ohne Gewähr



## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfall-schublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern



# NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Polizeistation Porz

0221/229-5633

### Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein

02203/9801191

### Notruffax für Gehörlose

0221/229-2290

### Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein

116 117

### Bundeswehr Standortarzt

02203/9083584

### Notfall bei Strom, Gas, Wasser

0221/34645-600

### Kölner Tierarztnotdienst

www.koelner-  
tierarztnotdienst.de

### Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.

0221/562035

### Krankentransport Feuerwehr Köln

0221/745454

## Schiedspersonen für Porz

### Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven

#### Schiedsamt 71

Volker Neumann

Tel.: 0160 2625477

E-Mail:

Schiedsamt71@klare-sprache.de

### Eil, Elsdorf, Porz und Urbach

#### Schiedsamt 72

Prof. Dr. h.c. Haksun Gülçiçek

Tel.: 02203/8096430 oder

0171/1180122

E-Mail:

Schiedsamt.Porz@gmail.com

### Gregel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf

#### Schiedsamt 73

Peter Alsbach

Tel.: 0152 37794767

E-Mail:

peter.alsbach@schiedsmann.de

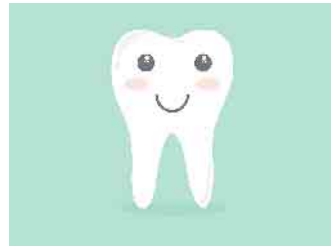
### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**



## KRANKEN-PFLEGE

aus kompetenter Hand

Schubertstr. 58–58 a • 51145 Köln ☎ 02203 **977 23-0**

### IHR EIGENTUM IN KÖNIGLICHEN HÄNDEN

**Hausmeisterdienste**  
Rundum gut betreut

**24/7 Notdienst**  
rund um die Uhr

**Gartenservice**  
Voller rundum Service

**Gebäudereinigung**  
Mehr als sauber

**Hausmeisterservice & Gebäudereinigung**

Mobil: 0151 11 4000 30 • post@hms-koenig.de  
www.hms-koenig.de

## Peter Schumacher GmbH

**Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst**  
**(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

### Kompetenz aus einer Hand

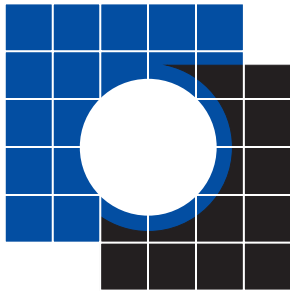
**Ihr Rundum-Sorglos-Paket  
in Immobilien- & Finanzierungsthemen**

- Baufinanzierungen
- Privatkredite
- Umschuldungen

Jetzt Forward-Darlehen abschließen und die günstigen Zinsen sichern!

Frankfurter Str. 493 | 51145 Köln-Porz | Tel.: 02203-5026100  
h.hess@immobilien-gutachten24.com | www.immofinanzstrategie.de

Ferlmann



GmbH & Co. KG

# FLIESEN

Meisterbetrieb

professionelle  
badplanung & ausführung

... alles mit einem Ansprechpartner



◆ persönliche Beratung ◆ Alles aus einer Hand  
◆ feste Termine ◆ schnelle Angebote

Hansestraße 39 • 51149 Köln • Fon. (02203) 89887-0  
Fax. (02203) 89887-11 • [www.ferlmann.de](http://www.ferlmann.de)